


 CONSEIL
DE TUTELLE

 Distr.
LIMITEE

 T/PET.3/L.6
22 avril 1955

ORIGINAL : FRANCAIS

 PETITION DE M. BARNABE NTUNGUKA CONCERNANT
LE RUANDA-URUNDI

 (Distribuée conformément à l'article 85, paragraphe 2, et à l'article
complémentaire F du règlement intérieur du Conseil de tutelle)

COPIE

 NTUNGUKA, Barnabé
c/o BIGIRANEZA, Antoine
à

Usumbura, le 25 Mars 1955.-

BULINGA

 A Monsieur le Dr Bozidar Aleksander,
Secrétaire Principal de la Mission de
Visite des Nations Unies à NEW YORK (City);

 Objet :
Communication aux :
Natieux - Unies

 en lui priant de bien vouloir veiller
à ce que les doléances cités ci-dessous
soient compris; avec l'assurance de ma
considération très distinguée.

Usumbura le 25/3/1955

 Le Détenu parlant aux noms de Barundi,
NTUNGUKA, Barnabé.

Monsieur le Secrétaire Principal,

 Vous accusant bonne réception de vos deux lettres récentes, j'ai l'avantage
de vous réclamer la suite de ma communication du 17 Février^{1/}, et ai l'honneur de
vous informer ci-après les renseignements concernant les doléances de Barundi et
Banyarawanda:

 a) Dans le Territoire de Usumbura, Secteur de Gihanga, Chefferie de
Rufuruguta, André, il y a une s/chefferie appartenant au s/chef BINONDE, ayant
peu de contribuable, et environs 2000 têtes de gros bétail; la dite s/chefferie
est située entre les deux fleuves RUZIZI; (Rusisi) vient d'être livré à une
compagnie de Plantation de Cannes à Sucre dirigée par Monsieur Mayet.

 1/ Note du Secrétariat : Le Secrétariat n'a pas reçu la communication
susmentionnée.

Cette s/chefferie jouait un grand rôle, soit au point de vue Agricole, soit au pâturage de ce nombre de bétail, elle constitue une grande richesse en produisant du coton; et nos vaches la pâturaient.

b) Une partie se trouvant également entre les deux Ruzizi (appelée IVUGIZO est attaché d'office au Congo-Belge et fut livré ainsi au planteur précité, ce Vugizo était reliée à l'autre Colline Mumegezi, toutes les deux étaient le Bururundi.

e) Les Musulmans étaient laissés ici au Ruanda-Urundi par les Allemands avant la Guerre de 1914-1918; après le départ des Allemands les précités étaient installés dans les Chefferie, et après le Gouvernement du Ruanda-Urundi administré par les Belges, les ont déplacé et les ont placé au Bord du Lac Tanganyika pour Primo, et Secundo à Kabondo où ils cultivaient et vivent de leur Cultures, la Tertio à Buyensi leur village actuelle où les Belges veulent les déplacer encore pour les ennuyer et les causer tant de pertes; et en tout cela sa Majesté le Mwami MWAMBUTSA ne fait que signer les documents d'approbation sans même demander aux intéressés; s'ils le veulent ou discuter le prix pour les dommer ces dégâts.

Tous ces déplacements, le Gouvernement du Ruanda-Urundi ne donne aucun subsidé la reconstruction est refaite par les affligés.

Le Prix n'est jamais discuté, et par ailleurs le Discuteur en même temps fut exilé ou broquer en Prison, en conséquence les pauvres musulments n'ont pu discuter pour éviter les vengeances de ces Belges et, notre Mwami MWAMBUTSA; et ils ont perdu ainsi toutes leurs possessions, soit bananeraie, soit Champs à cultiver, enfin toute la propriété, sauf les gros et petits bétails qu'on peut déplacer.

D'autre part le Notable BIGIRANEZA, Antoine dont vous connaissez, avez acheté un camion pour faire le transport de notre terre sallée, se trouvant à la colline BULINGA; dans le temps avant l'interdiction des Belges, nous la vendions après nous l'avoir défendu, ce dernier resta en faisant uniquement le transport pour les indigènes qui en exploitaient.

Dans ces jours-ci, les Métisses appelés SAMBAZA, et ABDALLAH se sont permis de faire le transport de cette terre qui nous appartient, ceux-ci furent défendus c'est moi qui pouvais lui défendre car la colline m'appartient, or les étrangers s'y melent dans nos affaires; plus de deux fois par le même Bigiraneza et s'y refuserent en disant qu'ils ont des permis de commerce de terre ou d'exploiter notre terre voulurent même le tuer au moyen des coups des lances; et le Brave

vieux s'en est retiré et alla les dénoncer par écrit; primo; s'adressa au Vice-Gouverneur Général, Gouverneur du Ruanda-Urundi, et obtint la ruine de la suite; Secundo s'adressa également à la même personne, avec transmission des copies pour informations aux grand personnages suivants : a) Monsieur le Résident de Burundi (Urundi) à KITEGA, b) Au Mwami de Burundi, Mwambutsa à Kitega. et tous répondirent que la terre appartient uniquement au Mwami que quiconque même ne soit pas Murundi a le plein droit d'en faire autant qu'il veut, en conséquence Bigiraneza perda sans faire aucune enquête, car il était convoqué hier à Kihanga Secteur (ou Poste Détaché). On lui faisant savoir que de la part du Mwami Mwambutsa, lui même Roi de Barundis avait déclaré que la terre n'appartient à personne autre que lui.

LES QUESTIONS NECESSAIRES DONT JE DESIRERAI LA SUITE URGENTE.

1. Pour quelle raison les étrangers ont le droit à notre terre sans payer la patente ? Nous savons bien que le sous sol (en dessous de 2 mètres de profondeur appartient au Gouvernement, cependant la terre en question est plus dessus on ne doit même pas creuser 0;20 cms d'où vient que Mwambutsa et son Gouvernement (Conseil consultatif soit disant ont dépossédé les Biens d'un Murundi.

a) le Plaignant est vrai originaire de Burundi fut même Chef dans le temps; et les deux derniers ne sont que des métisses (arabes ou n'importe quelle nationalité asiatique, pourtant ils obtinrent du Mwami le droit de déposséder le Murundi.

b) Nous sommes fort étonné de ce que Mwambutsa prétend que le pays lui appartient tout seul, que les habitants n'ont aucun droit de leur propriété, pourquoi se base-t-il aux vivres mais pas aux êtres humains? Pourrait-il peupler le Burundi tout seul? à qui et sur quoi ordonnerait-il ou reignerait-il sans des personnes Barundi le peuple Murundi? Est-il Roi des étranger, ou bien de Barundis? a-t-il le plein pouvoir d'exiler quelqu'un et lui dépouiller tout son avoir sans la moindre faute?

c) Notre Mwami Mwambutsa, rien d'autre ne l'intéresse que boire dans les bares, dans les Hotels, danser avec les dames Blanches et parfois être ...

d) En Europe un Roi peut courir (faire des bêtises avec les femmes libres (Célibataires résidents dans les Belges? si non Chez nous il en était ainsi avant cette reigne de Mwambutsa.

Cette s/chefferie jouait un grand rôle, soit au point de vue Agricole, soit au pâturage de ce nombre de bétail, elle constitue une grande richesse en produisant du coton; et nos vaches la pâturaient.

b) Une partie se trouvant également entre les deux Ruzizi (appelée IVUGIZO) est attaché d'office au Congo-Belge et fut livré ainsi au planteur précité, ce Vugizo était reliée à l'autre Colline Muregeri, toutes les deux étaient le Bururundi.

e) Les Musulmans étaient laissés ici au Ruanda-Urundi par les Allemands avant la Guerre de 1914-1918; après le départ des Allemands les précités étaient installés dans les Chefferie, et après le Gouvernement du Ruanda-Urundi administré par les Belges, les ont déplacé et les ont placé au Bord du Lac Tanganyika pour Primo, et Secundo à Kabondo où ils cultivaient et vivent de leur Cultures, la Tertio à Buyensi leur village actuelle où les Belges veulent les déplacer encore pour les ennuyer et les causer tant de pertes; et en tout cela sa Majesté le Mwami MWAMBUTSA ne fait que signer les documents d'approbation sans même demander aux intéressés; s'ils le veulent ou discuter le prix pour les domager ces dégâts

Tous ces déplacements, le Gouvernement du Ruanda-Urundi ne donne aucun subsidé la reconstruction est refaite par les affligés.

Le Prix n'est jamais discuté, et par ailleurs le Discuteur en même temps fut exilé ou broquer en Prison, en conséquence les pauvres musulments n'ont pu discuter pour éviter les vengeances de ces Belges et, notre Mwami MWAMBUTSA; et ils ont perdu ainsi toutes leurs possessions, soit bananeraie, soit Champs à cultiver, enfin toute la propriété, sauf les gros et petits bétails qu'on peut déplacer.

D'autre part le Notable BIGIRANEZA, Antoine dont vous connaissez, avez acheté un camion pour faire le transport de notre terre sallée, se trouvant à la colline BULINGA; dans le temps avant l'interdiction des Belges, nous la vendions, après nous l'avoir défendu, ce dernier resta en faisant uniquement le transport pour les indigènes qui en exploitaient.

Dans ces jours-ci, les Métisses appelés SAMBAZA, et ABDALLAH se sont permis de faire le transport de cette terre qui nous appartient, ceux-ci furent défendu, c'est moi qui pouvais lui défendre car la colline m'appartient, or les étrangers s'y melent dans nos affaires; plus de deux fois par le même Bigiraneza et s'y refuserent en disant qu'ils ont des permis de commerce de terre ou d'exploiter notre terre voulurent même le tuer au moyen des coups des lances; et le Brave

vieux s'en est retiré et alla les dénoncer par écrit; primo; s'adressa au Vice-Gouverneur Général, Gouverneur du Ruanda-Urundi, et obtint la ruine de la suite; Secundo s'adressa également à la même personne, avec transmission des copies pour informations aux grand personnages suivants : a) Monsieur le Résident de Burundi (Urundi) à KITEGA, b) Au Mwami de Burundi, Mwambutsa à Kitega. et tous répondirent que la terre appartient uniquement au Mwami que quiconque même ne soit pas Murundi a le plein droit d'en faire autant qu'il veut, en conséquence Bigiraneza perda sans faire aucune enquête, car il était convoqué hier à Kihanga Secteur (ou Poste Détaché). On lui faisant savoir que de la part du Mwami Mwambutsa, lui même Roi de Barundis avait déclaré que la terre n'appartient à personne autre que lui.

LES QUESTIONS NECESSAIRES DONT JE DESIRERAI LA SUITE URGENTE.

1. Pour quelle raison les étrangers ont le droit à notre terre sans payer la patente ? Nous savons bien que le sous sol (en dessous de 2 mètres de profondeur appartient au Gouvernement, cependant la terre en question est plus dessus on ne doit même pas creuser 0;20 cms d'où vient que Mwambutsa et son Gouvernement (Conseil consultatif soit disant ont dépossédé les Biens d'un Murundi.

a) le Plaignant est vrai originaire de Burundi fut même Chef dans le temps; et les deux derniers ne sont que des métisses (arabes ou n'importe quelle nationalité asiatique, pourtant ils obtinrent du Mwami le droit de déposséder le Murundi.

b) Nous sommes fort étonné de ce que Mwambutsa prétend que le pays lui appartient tout seul, que les habitants n'ont aucun droit de leur propriété, pourquoi se base-t-il aux vivres mais pas aux êtres humains? Pourrait-il peupler le Burundi tout seul? à qui et sur quoi ordonnerait-il ou reignerait-il sans des personnes Barundi le peuple Murundi? Est-il Roi des étranger, ou bien de Barundis? a-t-il le plein pouvoir d'exiler quelqu'un et lui dépouiller tout son avoir sans la moindre faute?

c) Notre Mwami Mwambutsa, rien d'autre ne l'intéresse que boire dans les bares, dans les Hotels, danser avec les dames Blanches et parfois être ...

d) En Europe un Roi peut courir (faire des bêtises avec les femmes libres (Célibataires résidents dans les Belges? si non Chez nous il en était ainsi avant cette reigne de Mwambutsa.

Cette s/chefferie jouait un grand rôle, soit au point de vue Agricole, soit au pâturage de ce nombre de bétail, elle constitue une grande richesse en produisant du coton; et nos vaches la pâturaient.

b) Une partie se trouvant également entre les deux Ruzizi (appelée IVUGIZO est attaché d'office au Congo-Belge et fut livré ainsi au planteur précité, ce Vugizo était reliée à l'autre Colline Muregeri, toutes les deux étaient le Bururundi.

c) Les Musulmans étaient laissés ici au Ruanda-Urundi par les Allemands avant la Guerre de 1914-1918; après le départ des Allemands les précités étaient installés dans les Chefferie, et après le Gouvernement du Ruanda-Urundi administré par les Belges, les ont déplacé et les ont placé au Bord du Lac Tanganyika pour Primo, et Secundo à Kabondo où ils cultivaient et vivent de leur Cultures, la Tertio à Buyensi leur village actuelle où les Belges veulent les déplacer encore pour les ennuyer et les causer tant de pertes; et en tout cela sa Majesté le Mwami MWAMBUTSA ne fait que signer les documents d'approbation sans même demander aux intéressés; s'ils le veulent ou discuter le prix pour les dommer ces dégâts.

Tous ces déplacements, le Gouvernement du Ruanda-Urundi ne donne aucun subsidé la reconstruction est refaite par les affligés.

Le Prix n'est jamais discuté, et par ailleurs le Discuteur en même temps fut exilé ou broquer en Prison, en conséquence les pauvres musulments n'ont pu discuter pour éviter les vengeances de ces Belges et, notre Mwami MWAMBUTSA; et ils ont perdu ainsi toutes leurs possessions, soit bananeraie, soit Champs à cultiver, enfin toute la propriété, sauf les gros et petits bétails qu'on peut déplacer.

D'autre part le Notable BIGIRANEZA, Antoine dont vous connaissez, avez acheté un camion pour faire le transport de notre terre sallée, se trouvant à la colline BULINGA; dans le temps avant l'interdiction des Belges, nous la vendions après nous l'avoir défendu, ce dernier resta en faisant uniquement le transport pour les indigènes qui en exploitaient.

Dans ces jours-ci, les Métisses appelés SAMBAZA, et ABDALLAH se sont permis de faire le transport de cette terre qui nous appartient, ceux-ci furent défendu c'est moi qui pouvais lui défendre car la colline m'appartient, or les étrangers s'y melent dans nos affaires; plus de deux fois par le même Bigiraneza et s'y refusèrent en disant qu'ils ont des permis de commerce de terre ou d'exploiter notre terre voulurent même le tuer au moyen des coups des lances; et le Brave

vieux s'en est retiré et alla les dénoncer par écrit; primo; s'adressa au Vice-Gouverneur Général, Gouverneur du Ruanda-Urundi, et obtint la ruine de la suite; Secundo s'adressa également à la même personne, avec transmission des copies pour informations aux grand personnages suivants : a) Monsieur le Résident de Burundi (Urundi) à KITEGA, b) Au Mwami de Burundi, Mwambutsa à Kitega. et tous répondirent que la terre appartient uniquement au Mwami que quiconque même ne soit pas Murundi a le plein droit d'en faire autant qu'il veut, en conséquence Bigiraneza perda sans faire aucune enquête, car il était convoqué hier à Kihanga Secteur (ou Poste Détaché). On lui faisant savoir que de la part du Mwami Mwambutsa, lui même Roi de Barundis avait déclaré que la terre n'appartient à personne autre que lui.

LES QUESTIONS NECESSAIRES DONT JE DESIRERAIS LA SUITE URGENTE.

1. Pour quelle raison les étrangers ont le droit à notre terre sans payer la patente ? Nous savons bien que le sous sol (en dessous de 2 mètres de profondeur appartient au Gouvernement, cependant la terre en question est plus dessus on ne doit même pas creuser 0;20 cms d'où vient que Mwambutsa et son Gouvernement (Conseil consultatif soit disant ont dépossédé les Biens d'un Murundi.

a) le Plaignant est vrai originaire de Burundi fut même Chef dans le temps; et les deux derniers ne sont que des métisses (arabes ou n'importe quelle nationalité asiatique, pourtant ils obtinrent du Mwami le droit de déposséder le Murundi.

b) Nous sommes fort étonné de ce que Mwambutsa prétend que le pays lui appartient tout seul, que les habitants n'ont aucun droit de leur propriété, pourquoi se base-t-il aux vivres mais pas aux êtres humains? Pourrait-il peupler le Burundi tout seul? à qui et sur quoi ordonnerait-il ou règnerait-il sans des personnes Barundi le peuple Murundi? Est-il Roi des étranger, ou bien de Barundis? a-t-il le plein pouvoir d'exiler quelqu'un et lui dépouiller tout son avoir sans la moindre faute?

c) Notre Mwami Mwambutsa, rien d'autre ne l'intéresse que boire dans les bares, dans les Hotels, danser avec les dames Blanches et parfois être ...

d) En Europe un Roi peut courir (faire des bêtises avec les femmes libres (Célibataires résidents dans les Belges? si non Chez nous il en était ainsi avant cette reigne de Mwambutsa.

f) Ses privilèges parmi les Chefs, s/chefs et même simples Batutsi, ou Clercs ne sont que ceux qui l'ont délivré leur femme et qui parlant des bêtises avec lui, ou bien qui l'indiquent où se trouvent les Maraya (femmes non respectées)

Je vous confirme que Sa Majesté Mwami Mwambutsa se contente de ce que son peuple Barundi ne se reveille pas encore; une fois qu'il ouvrira les yeux, le MWAMI, aura les ennuis car il embete trop tout le monde, soit en faisant ce qui n'existait pas dans le Burundi, soit en dépossédant les biens des précités. du Ruanda-Urundi, d'ailleurs les circulaires à mon sujet sont affichés dans tous les bureaux du Congo-Belge et du Ruanda-Urundi, même dans les tribunaux indigènes, et je serais sous peu exilé où je ne saurais vous dire.

Je termine en vous demandant de vous entendre avec le Gouvernement Belge (du Ruanda-Urundi); afin d'avoir des emprunts dans les C.A.C. ou dans les C.D.P. (Caisses du Pays) car le Gouvernement Administrant ne me permettra guerre cet accord.

Je vous demanderais de régulariser ou éliminer les écoles Catholiques (écoles Ménagères, Ecoles Normales ou surtout empêcher aux parents de ne laisser devenir à aucune fille religieuse, car on les renvoi étant vieille, et ne trouvent pas de maris parmi la jeunesse Ruandais-Urundains) et se livrent aux Congolais qui ne choisissent aucune figure, ou deviennent Maraya payer les I.C., et Contaminer les maladies Vénériennes aux genres masculins (humains).

D'autres on les renvoie étant fiette agée de 12 ou 13 ans n'étant des vraies notables, trouvent des maris difficilement, celles qui en ratent s'engagent comme boyeses Chez les Européens, Asiatiques, arabes, ou même chez les Barundis ou Banyarwanda deviennent abaja où elles ne pratiquent les bêtises (rapports sexuels en manquent ainsi le respect deviennent gâtées et font tous les maux surtout contre 6ème commandement de Dieu et perdent également les vertus moraux.

Ils serait mieux souhaitables de soigner strictement à ce que les enfants font leurs études où ils veulles de leur propre Choix sans aucune force.

Je reviens à ma personnalité, et vous poser les mêmes questions qui furent posées aux Autorités Administratives Belges !!!!!

10. Il y a un endroit appelé UMUSYASYA (situé dans le Burundi Nord Ouest). Cette endroit avait été pris dans le temps lors du règne du Mwami de Ruanda (appelé Ruganzu lequel Rudahigwa (MUTARA III) Roi (Mwami) du Rwanda est probablement le 10ème descendant c'est à dire qu'il serait la dixième génération depuis ce Ruganzu dont il est question.

Ce Brave et vaillant Mwami du Ruanda avait arrêté ce pays et l'annexé à son Ruanda, le Roi (Mwami du Rurundi) reigna dans ce temps là essaya de la récupérer même y envoyer 4 fois des guerriers qui furent vaincus par l'armée du Ruanda; pour la 5ème bataillon (guerrier le même Mwami du Burundi y envoya une armée et sur elle plaça mon grand père dont je serais le 10ème descendant) cette dernière armée dirigée par mon grand père, emportera la Victoire et chassa les Banyarwanda. Le Mwami du Burundi donna ce pays à mes anciens parents dont il nomma mon grand père (dont je suis la 10ème génération comme Chef (Grand Chef de ce pays) en le récompensant de son effort, nous fumes chefs de ce pays jusqu'à ce que moi même j'ai démissionné, pour éviter les dérangements de l'Administration Belge.

Ce qui est fort regrettable, vous comprenez très bien comment nos parents ont répandu leur sang pour récupérer ce pays qui était pris par le Roi du Ruanda, la récompense en est de ce qu'aucun de nous n'est Chef, s/chefs, ou autre membre de l'administration Belge ou du Conseil Consultatif de Burundi, le seul restant ne suis que moi qui suis maudit par le Roi, et par le Gouvernement.

Quant aux emprunts, vous pourrez bien me les permettre quand vous déciderez mon maintien en Urundi tandis qu'autrement je ne pourrai prendre ceux que je ne saurais comment payer.

Je termine en vous faisant savoir que dorénavant tous, Banyarwanda, Barundis craignent fort de vous fournir les renseignements, car ils sont poursuivis par la sûreté et vengés par les Gouvernement du Ruanda-Urundi d'ailleurs si j'ose le dire depuis mes communications je ne réussis que des ennuies; et suis mis en prison sans quoi.

Je rejoin les copies de la Position internationale des Nations Unies et vous verrez que rien n'est fait parmi les Nos. énoncés.^{1/}

1/ Note du Secrétariat : Les documents mentionnés comme annexes sont conservés par le Secrétariat et ils seront mis à la disposition des membres du Conseil de tutelle sur demande.

f) Ses privilèges parmi les Chefs, s/chefs et même simples Batutsi, ou Clercs ne sont que ceux qui l'ont délivré leur femme et qui parlant des bêtises avec lui, ou bien qui l'indiquent où se trouvent les Maraya (femmes non respectées)

Je vous confirme que Sa Majesté Mwami Mwambutsa se contente de ce que son peuple Barundi ne se réveille pas encore; une fois qu'il ouvrira les yeux, le MWAMI, aura les ennuis car il embête trop tout le monde, soit en faisant ce qui n'existait pas dans le Burundi, soit en dépossédant les biens des précités. du Ruanda-Urundi, d'ailleurs les circulaires à mon sujet sont affichés dans tous les bureaux du Congo-Belge et du Ruanda-Urundi, même dans les tribunaux indigènes, et je serais sous peu exilé où je ne saurais vous dire.

Je termine en vous demandant de vous entendre avec le Gouvernement Belge (du Ruanda-Urundi); afin d'avoir des emprunts dans les C.A.C. ou dans les C.D.P. (Caisses du Pays) car le Gouvernement Administrant ne me permettra guère cet accord.

Je vous demanderais de régulariser ou éliminer les écoles Catholiques (écoles Ménagères, Ecoles Normales ou surtout empêcher aux parents de ne laisser devenir à aucune fille religieuse, car on les renvoie étant vieille, et ne trouvent pas de maris parmi la jeunesse Ruandais-Urundains) et se livrent aux Congolais qui ne choisissent aucune figure, ou deviennent Maraya payer les I.C., et contaminer les maladies Vénériennes aux genres masculins (humains).

D'autres on les renvoie étant flette âgée de 12 ou 13 ans n'étant des vraies notables, trouvent des maris difficilement, celles qui en ratent s'engagent comme boyeses Chez les Européens, Asiatiques, arabes, ou même chez les Barundis ou Banyarwanda deviennent abaja où elles ne pratiquent les bêtises (rapports sexuels en manquant ainsi le respect deviennent gâtées et font tous les maux surtout contre le commandement de Dieu et perdent également les vertus moraux.

Ils serait mieux souhaitables de soigner strictement à ce que les enfants font leurs études où ils veuillent de leur propre Choix sans aucune force.

Je reviens à ma personnalité, et vous poser les mêmes questions qui furent posées aux Autorités Administratives Belges !!!!!

10. Il y a un endroit appelé UMUSYASYA (situé dans le Burundi Nord Ouest). Cette endroit avait été pris dans le temps lors du règne du Mwami de Ruanda (appelé Ruganzu lequel Rudahigwa (MUTARA III) Roi (Mwami) du Rwanda est probablement le 10ème descendant c'est à dire qu'il serait la dixième génération depuis ce Ruganzu dont il est question.

Ce Brave et vaillant Mwami du Ruanda avait arrêté ce pays et l'annexé à son Ruanda, le Roi (Mwami du Rurundi) reigna dans ce temps là essaya de la récupérer même y envoyer 4 fois des guerriers qui furent vaincus par l'armée du Ruanda; pour la 5ème bataillon (guerrier le même Mwami du Burundi y envoya une armée et sur elle plaça mon grand père dont je serais le 10ème descendant) cette dernière armée dirigée par mon grand père, emportera la Victoire et chassa les Banyarwanda. Le Mwami du Burundi donna ce pays à mes anciens parents dont il nomma mon grand père (dont je suis la 10ème génération comme Chef (Grand Chef de ce pays) en le récompensant de son effort, nous fumes chefs de ce pays jusqu'à ce que moi même j'ai démissionné, pour éviter les dérangements de l'Administration Belge.

Ce qui est fort regrettable, vous comprenez très bien comment nos parents ont répandu leur sang pour récupérer ce pays qui était pris par le Roi du Ruanda, la récompense en est de ce qu'aucun de nous n'est Chef, s/chefs, ou autre 'membre de l'administration Belge ou du Conseil Consultatif de Burundi, le seul restant ne suis que moi qui suis maudit par le Roi, et par le Gouvernement.

Quant aux emprunts, vous pourrez bien me les permettre quand vous déciderez mon maintien en Urundi tandis qu'autrement je ne pourrai prendre ceux que je ne saurais comment payer.

Je termine en vous faisant savoir que dorénavant tous, Banyarwanda, Barundis craignent fort de vous fournir les renseignements, car ils sont poursuivis par la sûreté et vengés par les Gouvernement du Ruanda-Urundi d'ailleurs si j'ose le dire depuis mes communications je ne reussis que des ennuies; et suis mis en prison sans quoi.

Je rejoint les copies de la Position internationale des Nations Unies et vous verrez que rien n'est fait parmi les Nos. énoncés.^{1/}

1/ Note du Secrétariat : Les documents mentionnés comme annexes sont conservés par le Secrétariat et ils seront mis à la disposition des membres du Conseil de tutelle sur demande.

Ci-joint également copie de l'Ordonnance No. 988 de Monsieur le Juge
Président du Tribunal d'Appel du Ruanda-Urundi à Usumbura. ainsi que la signi-
fication de l'ordonnance en question dont je n'ai pas signé mon accord, ainsi
que les copies de ma lettre adressées aux Présité Respectable, Juge
Président BURNIAUX^{1/}.

1/ Note du Secrétariat : Les documents mentionnés comme annexes sont conservés
par le Secrétariat et ils seront mis à la disposition des membres du Conseil
de tutelle sur demande.